

Unforgettable Example



English Transcript	Tradução
Unforgettable Example	Exemplo inesquecível
Among the most notable women of the twentieth century is the extraordinary Helen Keller.	Dentre as mulheres mais notáveis do século vinte, destaca-se a extraordinária Helen Keller.
Born in Tuscumbia, United States, in 1880, died in 1968, in Connecticut.	Nascida em Tuscumbia, nos Estados Unidos, em 1880, morreu em 1968, em Connecticut.
At eighteen months of age, an undefined illness caused blindness and deafness.	Aos dezoito meses de idade, um mal não definido provocou-lhe cegueira e surdez.
As a result, she became mute.	Por consequência, ficou muda.
Until the age of seven, she was a true little animal, with a purely instinctive life, condemned, according to the standards of the time, to idiocy.	Até os sete anos de idade era um verdadeiro animalzinho, com vida puramente instintiva, condenada, segundo os padrões da época, à idiotia.
It fell to Anne Sullivan, an admirable twenty-year-old teacher, to achieve, after indescribable efforts, that the girl had her first contact with the outside world, learning to distinguish beings and objects with the touch of her hands and to rehearse reasoning in relation to her tactile experiences.	Coube à Anne Sullivan, admirável professora de vinte anos, conseguir, após, indescritíveis esforços, que a menina tivesse o primeiro contato com o mundo exterior, aprendendo a distinguir seres e objetos com o toque das mãos e a ensaiar o raciocínio em relação às suas experiências táteis.
It was already a lot for someone who suffered such serious limitations.	Já era muito para quem sofria tão graves limitações.
But Helen Keller went further.	Mas Helen Keller foi além.
Although life, in her soundless and imageless world, was a great challenge, she accepted all the difficulties and crossed out the word impossible	Embora a vida, no seu mundo sem som e sem imagem, fosse um grande desafio, ela aceitou todas as dificuldades e riscou de seu vocabulário a palavra



English Transcript	Tradução
from her vocabulary.	impossível.
First she learned to speak, a prodigy achieved with infinite patience and endless exercises.	Primeiro aprendeu a falar, prodígio alcançado com infinita paciência e intermináveis exercícios.
As far as we know, she was the first person who managed to articulate intelligible words, without having heard any sound.	Que se saiba, foi a primeira pessoa que conseguiu articular palavras inteligíveis, sem ter ouvido som algum.
Enrolled in a college for girls, where they received her with great reluctance due to her disabilities, she graduated with distinction, although she could not listen to the classes, nor take any notes.	Inscrita em um colégio para moças, onde a receberam com muita relutância em virtude de suas deficiências, diplomou-se com distinção, embora não pudesse ouvir as aulas, nem fazer qualquer anotação.
Helen Keller proved that the power of will represents an almost limitless force, learning a lot in the fields of geography, algebra, physical sciences, botany, zoology and philosophy.	Helen Keller provou que o poder da vontade representa uma força quase ilimitada, ao aprender muito no campo da geografia, da álgebra, das ciências físicas, da botânica, da zoologia e da filosofia.
She wrote in English and French, maintaining correspondence with leading figures around the world.	Escrevia em inglês e em francês, mantendo correspondência com figuras de grande projeção no mundo inteiro.
She gave hundreds of lectures in several countries, including Brazil, and wrote notable books.	Proferiu centenas de conferências em vários países, inclusive no Brasil, e escreveu livros notáveis.
The most extraordinary thing was that she overcame the feelings of self-pity and chronic unhappiness that characterize most spirits when they face their trials.	O mais extraordinário foi que ela superou os sentimentos de auto-compaixão e de crônica infelicidade que caracterizam boa parte dos espíritos quando enfrentam suas provações.
She dedicated her life to the benefit of the blind, the deaf and the mute.	Dedicou sua vida em favor dos cegos, dos surdos e dos mudos.
In her book titled My Life as a Woman , she said:	No seu livro intitulado Minha vida de mulher , ela disse:
No one can know better than I what the bitterness of physical defects is. It's not true that I'm never sad, but I decided a long time ago not to complain. Even the mortally wounded must strive to live his days with joy, for the love of others. This is what religion is for: inspiring us to fight until the end, with a strong spirit and a smile on our lips. I have one ambition: not to let myself down. For that, I count on the blessing of work, the comfort of friendship and unshakable faith in the high designs of God.	Ninguém pode saber melhor do que eu o que são as amarguras dos defeitos físicos. Não é verdade que eu nunca esteja triste, mas há muito resolvi não me queixar. Mesmo o ferido de morte deve esforçar-se por viver seus dias com alegria, por amor dos outros. Eis para que serve a religião: inspirar-nos à luta até o fim, de ânimo forte e sorriso nos lábios. Uma ambição eu tenho: a de não me deixar abater. Para tanto conto com a benção do trabalho, o conforto da amizade e a fé inabalável nos altos desígnios de Deus.
Think about it!	Pense nisso!
Helen Keller is the striking symbol of what those who understand that happiness is not subordinated to the satisfaction of mere selfish desires, but to the desire to understand what life expects of us.	Helen Keller é o símbolo marcante do que podem realizar aqueles que compreendem que a felicidade não está subordinada à satisfação de meros desejos egoístas, mas sim, ao desejo de compreendermos o que a vida espera de nós.
Condemned to live in a silent and dark world, there were lights and sounds within her that we will never perceive with the physical senses.	Condenada a viver em um mundo silencioso e de trevas, havia claridades e sons em seu íntimo que jamais perceberemos com os sentidos físicos.
There was enough heroism in her to face setbacks and overcome them, always persisting in the good.	Havia nela heroísmo suficiente para enfrentar as contrariedades e vencê-las, persistindo sempre no



English Transcript	Tradução
	bem.
There was harmony and fellowship with the Father's will.	Havia harmonia e comunhão com a vontade do Pai.
I'm just one person; but I'm still someone. I am not able to do everything, but I am still able to do something. I will not give up doing the little I can. (Helen Keller)	Sou apenas uma pessoa; mas ainda assim sou alguém. Não sou capaz de fazer tudo, mas mesmo assim sou capaz de fazer algo. Não renunciarei a fazer o pouco que puder. (Helen Keller)



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
36	the	23	to	18	of
17	and	15	in	13	a
12	she	11	with	11	I
11	her	8	that	7	was
7	not	7	is	5	life
5	keller	5	helen	5	for
5	but	5	am	4	world
4	will	4	what	4	it
4	as	3	who	3	there
3	physical	3	one	3	most
3	first	3	an	2	wrote
2	we	2	us	2	until
2	understand	2	true	2	time
2	they	2	still	2	someone
2	person	2	on	2	notable
2	never	2	mute	2	lot
2	live	2	little	2	learning
2	know	2	great	2	face
2	extraordinary	2	do	2	condemned
2	can	2	any	2	although
2	age	2	able	1	zoology
1	year	1	wounded	1	work
1	words	1	word	1	women
1	woman	1	without	1	within
1	where	1	when	1	were
1	went	1	vocabulary	1	up
1	unshakable	1	united	1	unhappiness
1	unforgettable	1	undefined	1	twenty
1	twentieth	1	tuscumbia	1	trials
1	touch	1	titled	1	those
1	this	1	think	1	thing
1	them	1	their	1	than
1	teacher	1	take	1	tactile
1	symbol	1	sullivan	1	suffered
1	such	1	subordinated	1	strong
1	strive	1	striking	1	states



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	standards	1	spirits	1	spirit
1	speak	1	sounds	1	soundless
1	sound	1	something	1	smile
1	silent	1	several	1	seven
1	setbacks	1	serious	1	senses
1	selfish	1	self	1	sciences
1	satisfaction	1	said	1	sad
1	result	1	represents	1	reluctance
1	religion	1	relation	1	rehearse
1	received	1	reasoning	1	purely
1	proved	1	prodigy	1	power
1	pity	1	philosophy	1	persisting
1	perceive	1	patience	1	overcome
1	overcame	1	outside	1	out
1	our	1	others	1	old
1	objects	1	notes	1	nor
1	no	1	myself	1	my
1	must	1	mortally	1	months
1	mere	1	managed	1	maintaining
1	love	1	long	1	listen
1	lips	1	limitless	1	limitations
1	lights	1	let	1	lectures
1	learned	1	leading	1	just
1	joy	1	intelligible	1	instinctive
1	inspiring	1	infinite	1	indescribable
1	including	1	impossible	1	imageless
1	illness	1	idiocy	1	hundreds
1	his	1	high	1	heroism
1	heard	1	having	1	have
1	harmony	1	happiness	1	hands
1	had	1	graduated	1	good
1	god	1	give	1	girls
1	girl	1	geography	1	gave
1	further	1	from	1	friendship
1	french	1	force	1	figures
1	fight	1	fields	1	fellowship
1	fell	1	feelings	1	father's
1	far	1	faith	1	experiences
1	expects	1	exercises	1	example
1	everything	1	even	1	enrolled
1	enough	1	english	1	endless



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	end	1	eighteen	1	efforts
1	due	1	down	1	doing
1	distinguish	1	distinction	1	disabilities
1	difficulties	1	died	1	desires
1	desire	1	designs	1	defects
1	dedicated	1	decided	1	deafness
1	deaf	1	days	1	dark
1	crossed	1	countries	1	count
1	could	1	correspondence	1	contact
1	connecticut	1	complain	1	comfort
1	college	1	classes	1	chronic
1	characterize	1	challenge	1	century
1	caused	1	brazil	1	botany
1	born	1	books	1	book
1	blindness	1	blind	1	blessing
1	bitterness	1	better	1	benefit
1	beings	1	became	1	at
1	articulate	1	around	1	anne
1	animal	1	among	1	ambition
1	always	1	already	1	almost
1	all	1	algebra	1	ago
1	after	1	admirable	1	achieved
1	achieve	1	according	1	accepted
1	about				